



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campej**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

12.12.2021 - 19.12.2021 - Terza domënia d'Advënt  
"Gaudete"

n. 3

## Ester cristians tla vita da vignedé

📖 Sof 3, 14–17 | Fil 4, 4–7 | Lc 3, 10–18

### Dal Vangele do San Lüca:

<sup>10</sup>Te chël tēmp êl la jënt che damanâ Jan Batista: Cî dësson pa spo fà? <sup>11</sup>Al ti à respognü: Chël che à dui guanó, ti an dais un a chël che nen n'â degun, y chël che à da mangé, fejes inçe insciö. <sup>12</sup>Al gnô inçe publicans a se lascè batié y damanâ: Maester, ci dësson pa nos fà? <sup>13</sup>Al ti à dit: No ghirede deplü co ch'al n'è scrit dant. <sup>13</sup>Inçe soldas damanâ: Cî dësson pa nos fà? Y al ti à dit: Ne stede a maltratè degügn, ne recatede degügn, acotentésse cun osc paiamënt! <sup>15</sup>Le popul ê plēgn de aspetanza, y tl chît se damanâ düc, sce Jan ne n'ê nia forsc instës le Messia. <sup>16</sup>Mo Jan ti dê a düc la resposta: Iö ves batiëii cun ega. Mo al nen vëgn un che é plü sterch co iö, y iö ne sun nia dëgn de ti dejciolè i cialzà. Èl ves batiarà cun Spirit Sant y cun füch. <sup>17</sup>Al tēgn bele la vëntora tla man por despartì les zëmes dal formënt y condüje le formënt te majun; les zëmes indere borjaral tl füch che ne desverd mai. <sup>18</sup>Cun chëstes y n gröm de d'atres parores amoníl le popul te süa pordica.



### Oraziun dl de

*Oh Dî, fontana dla vita y dla ligrëza, renovëiesse cun la potënza de to Spirit, ch'i junse por le tru de tü comandamënc, y ti portunse a dōta la jënt la bona noela dl Salvatur, Gejù Crist, to Fi. Èl é Dî y vir y regnëia cun tè tl'unité dl Spirit Sant por düc i secui di secui. – Amen*

📖 Letöres dla Cuarta domënia d'Advënt:  
Mic 5, 1–4a | Ebr 10, 5–10 | Lc 1, 39–47

**Edema liturgica dai 12.12. ai 19.12.2021**

<b>2021</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>3<sup>a</sup> DOMENIA 12.12</b> <b>D'ADVENT</b>  <b><u>OFERTA ADVENIAT</u></b> <i>por la diozeja</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Rorate pur les families</b> <b>da pert da Rina y Alfarei - por i impiegà</b> a onur de s. Ujöp Freinademetz <b>3<sup>a</sup> de sop.</b> + Edith Prousch + Maria Prada
<b>LÖNESC 13.12</b> <i>s. Lizia</i>	<b>8.00!</b>	<b>Rorate</b> families Teresa Irsara, Fontanella
<b>MERTESC 14.12</b>		
<b>MERCUI 15.12</b>	<b>7.25</b>	<b>Rorate</b> di scolari ++ Edith y Paul Prousch ++ Pire y Linda Sottrovisch
<b>JÖBIA 16.12</b>		
<b>VENDRES 17.12</b>	<b>7.25</b>	<b>Rorate</b> aniv. ++ Paul y Zelestina Frenner + Magdalena Siller
<b>SABEDA 18.12</b>	<b>18.00</b>	<b><i>FUNZIUN PENITENZIALA POR NADÉ</i></b>
<b>4<sup>a</sup> DOMENIA 19.12</b> <b>DE ADVENT</b> <i>offerta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Rorate por les families dla fraziun</b> <b>Rorate dla joneza</b> ( <i>Antervoisis</i> ) families Agreiter, Tru aniv. + Heinrich Rubatscher ++ Alfred y Maria Winkler + Maria Erlacher, Fornela ++ fam. Guido Rives



## Informaziuns y terminns

*N gran dilan dles ofertes por la dljia, fates in ocasiun dla sopoltöra dla + Edith Prousch, da: families Lisl y Martina Rubatscher; fam. Winkler, Tru; families Agreiter, Rina; Jormagn de Frapes; Angela Schanung; fam. Erwin Forer; fam. Pepi Erlacher; fam. Pepi Dejaco, Picolin. **Dilan!***

L'Uniu di Seniores da San Martin de Tor y Antermëia inviëia ala vijita **dl Museum dles cripeles Maranatha a Luttach en sabeda ai 18 de dezëmber** 2021. I jun a ciaré les cripeles metödes fora y dedô jarun inzai a mangé la picia marëna. I piun ia da San Martin dales 13.30 cun i auti privac. Le cost a persona è de 10,00 Euro. Präibel anziesse **anter la jöbia ai 16 de dezëmber** pro Maria Sottrovisch 338 175 1839 o pro Alfred Ploner 333 365 4786, ince por fá fora por le trasport. An mëss avëi le Green pass y le mascherot FFP2 por le trasport. Gnide para a passé n bel domisdé tla atmosfera da Nadé.

**Iscriziuns ala scolina por l'ann 2022-2023** - La Direziun dles scolines "LADINIA" comunichëia che les iscriziuns ala scolina por l'ann 2022/2023 podará ma plü gni fates online. L'genitur che fej l'iscriziun adora porchël l'SPID. Al sará poscibl fá les iscriziuns dai 10 ai 18 de jená tres l'portal dla provinzia de Balsan "IOLE", y al po gni scrit ite mitans y mituns nasciüs danter le 01.09.2016 y i 31.12.2019. Plü informaziuns y ajornamënc sará da ciagé sön la plata web dles scolines <http://www.provincia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp> o tles scolines o pro la Direziun dles scolines al nr. 0471-797117.



### **S.Lizia** – 13 de dezëmber




Cis ti paisc dl nord, p.e. la Svezia alda la festa de S.Lizia dassën pro la tradiziun dl tëmp dan Nadé. So inom o dí „chëra che slomina“, y te deplü rituai tradizional incündera la löm che vëgn tl monn da Nadé. Ara é proteturia di verc, di paur, di mituns püri, de chi che laora cun spidl, dles sartorësses ...



***Versuchen wir,  
Weihnachten im wahren Geist  
des Evangeliums zu leben,  
indem wir Jesus in die Mitte  
unseres Lebens stellen.***

*Papst Franziskus*

<b>Mässes a Rina:</b>	Dom 8.30   Dedol 19.15   Jöb 7.25   Sab 19.15   Dom 8.30
<b>Mässes a San Martin:</b>	Dom 9.30   Dedol 19.00   Jöb 7.30   Sab 19.30   Dom 9.30

	13.12 - 18.12.2021	Maximilian - Gabriel - Raphael A. - Samira
	19.12.2021	Nicol - Joel C. - Karol - Thomas
	18.12.2021	<i>(funziun penitenziuala)</i>
	19.12.2021	Petra Clara
	<p>Les mius aodanzes por le compliagn ti fajunse a <b>Ties Antonia (82) . Döt le bun.</b></p>	

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a [carlo.plazza@hotmail.com](mailto:carlo.plazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)